

联合国
粮食及
农业组织Food and Agriculture
Organization of the
United NationsOrganisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agricultureПродовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных НацийOrganización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agriculturaمنظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Тридцать шестая сессия**Дакка, Бангладеш, 8–11 марта 2022 года****Информационная записка**

Меры по подготовке Региональной конференции

1. Тридцать шестая сессия Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана (РКАТО) состоится в гибридном формате (сочетающем очный и виртуальный формат участия) в период с 8 по 11 марта 2022 года. Предусматривается как очное присутствие в принимающей стране Бангладеш, так и участие в работе через видеоконференционную платформу Zoom. Транслируемое через видеоконференционную платформу Zoom изображение будет выводиться на большой экран в зале заседаний, так чтобы делегаты, присутствующие на заседании очно, могли видеть делегатов, принимающих участие в работе заседания в виртуальном формате, и наоборот.
2. Приведенные в настоящей информационной записке специальные процедуры будут вынесены на утверждение Региональной конференции в рамках рассмотрения пункта 2 повестки дня "Утверждение повестки дня и расписания работы", а соответствующее решение будет отражено в докладе о работе 36-й сессии РКАТО.
3. Церемония открытия сессии на уровне министров состоится в четверг, 10 марта 2022 года, непосредственно перед открытием сессии. Глав делегаций любезно просят принять в ней участие (в очном или виртуальном формате) в указанное время.
4. В качестве времени проведения всех заседаний указывается время, действующее в Бангладеш (GMT +6). Все заседания Региональной конференции будут проводиться одновременно как в очном формате, так и транслироваться через видеоконференционную платформу Zoom. Ссылка для регистрации в работе заседаний на платформе Zoom будет прислана в отдельном сообщении. До начала сессии Региональной конференции будет организовано мероприятие в виртуальном формате для проверки связи. Делегациям настоятельно рекомендуется принять участие в проверке связи, с тем чтобы выявить и устранить все проблемы до начала сессии Региональной конференции. Более подробная информация будет предоставлена позднее.
5. В течение всего периода работы Региональной конференции на ее веб-странице будет ежедневно публиковаться Распорядок дня с подробной информацией о работе Региональной

С документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.

конференции, графике заседаний, пунктах повестки дня, выносимых на обсуждение, а также другие сведения, представляющие общий интерес.

6. Предварительная повестка дня (APRC/22/1), предварительное расписание работы (APRC/22/INF/2) и предварительный перечень документов (APRC/22/INF/3) размещены на веб-сайте РКАТО по следующей ссылке: <http://www.fao.org/about/meetings/aprc36>.

Рабочие языки

7. Во время работы сессии будет обеспечен синхронный перевод на английский, китайский, русский и французский языки; документы к сессии также будут опубликованы на этих языках.

Связь с прессой и информация

8. По вопросам связи с прессой и иным вопросам, касающимся предназначенной для общественности информации, в ходе сессии Региональной конференции следует обращаться к сотруднику по вопросам коммуникаций.

Документация

9. Веб-страница Региональной конференции доступна по следующей ссылке: <http://www.fao.org/about/meetings/aprc36>.

10. Рабочие документы будут доступны всем приглашенным правительствам и организациям до начала работы Региональной конференции по следующей ссылке: <http://www.fao.org/about/meetings/aprc36/documents/ru>.

Проекты рекомендаций и поправки

11. Делегатам, желающим внести на рассмотрение проекты рекомендаций или иные документы, требующие принятия решения Региональной конференцией, необходимо направить электронную версию соответствующих текстов на английском языке в адрес Секретаря Региональной конференции: APRC@fao.org

Заблаговременное представление текстов речей и заявлений

12. Обращаем внимание делегаций на то, что рекомендуемый объем заявлений в письменном виде не должен превышать 800 слов. Для обеспечения точного синхронного перевода заявлений делегациям рекомендуется заблаговременно направить их в электронном формате на английском языке в Секретариат Региональной конференции не позднее понедельника, 28 февраля 2022 года, на следующий адрес электронной почты: APRC@fao.org. Тексты заявлений будут размещены на веб-странице Региональной конференции: <https://www.fao.org/events/detail/aprc36/>.

13. Выступления глав делегаций в ходе сессии Региональной конференции по пункту 11 (Определение приоритетности потребностей отдельных стран и региона в целом) повестки дня состоятся в алфавитном порядке в соответствии с названием представляемых ими стран на английском языке. Выступления могут быть зачитаны в прямом эфире или продемонстрированы в записи, независимо от того, участвуют ли делегаты в очном или виртуальном формате. Продолжительность такого выступления не может превышать четырех минут. В целях минимизации риска возникновения проблем со связью делегациям рекомендуется подготовить видеозапись выступлений по пункту 11. Такие видеозаписи будут

воспроизводиться в ходе заседания на уровне министров в отведенное для этого время, а затем размещаться на следующей веб-странице: <https://www.fao.org/events/detail/aprc36/>.

14. Участникам, подготовившим видеозаписи выступлений, также рекомендуется представить тексты своих выступлений в письменном виде, с тем чтобы обеспечить их точный синхронный перевод.

15. Окончательную версию видеозаписи выступления в формате MP4 необходимо направить в Секретариат РКАТО не позднее 1 марта 2022 года. Письмо со ссылкой на соответствующую службу, обеспечивающую передачу файлов большого размера, на которой размещена видеозапись, необходимо направить на следующий адрес электронной почты: APRC-Dialogue@fao.org.

16. Видеозапись выступления по пункту 11 повестки дня должна соответствовать следующим параметрам:

- a. разрешение изображения: full HD 1080 x 1920;
- b. видеочайл в формате MP4 необходимо сжать до размеров, обеспечивающих надежное воспроизведение через Zoom;
- c. видеозапись продолжительностью 3–4 минуты следует сжать до 80 Мб при скорости потока 3,5 Мб/с (мегабайт в секунду). Файлы большего размера могут вызвать технические трудности при воспроизведении и просмотре; сжатие файла необходимо провести до его отправки в Секретариат РКАТО;
- d. видеозаписи в формате MOV использовать не рекомендуется; и
- e. видеозаписи необходимо представить не позднее 1 марта 2022 года, с тем чтобы у Секретариата было достаточно времени для организации их пробной трансляции через платформу Zoom.

Предварительное рассмотрение пунктов повестки по переписке

17. Принимая во внимание решение о проведении 36-й сессии Региональной конференции в гибридном формате, сочетающем очный и виртуальный формат участия, а также учитывая ограничения, связанные с нахождением участников в отличных от Азиатско-Тихоокеанского региона часовых поясах, программа работы совещания старших должностных лиц (ССДЛ) будет сокращена. У участников будет возможность для проведения интерактивных обсуждений, однако в целях оптимизации работы Региональной конференции следующие пункты повестки дня будут рассмотрены по переписке:

- a. Пункт 15. *Положение в сфере продовольствия и сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе в свете пандемии COVID-19 (APRC/22/2)*
- b. Пункт 16. *Меры по развитию климатически устойчивых агропродовольственных систем в Азиатско-Тихоокеанском регионе (APRC/22/3)*
- c. Пункт 17. *Расширение инклюзивной цифровизации в сельскохозяйственных производственно-сбытовых цепочках (APRC/22/6)*
- d. Пункт 18. *Определение приоритетных направлений работы в рамках подхода "Единое здоровье" в Азиатско-Тихоокеанском регионе (APRC/22/4)*
- e. Пункт 19. *Сохранение, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия для обеспечения продовольственной безопасности и питания в островных тихоокеанских государствах (APRC/22/5)*
- f. Пункт 23. *Многолетняя программа работы (МПП) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2022–2025 годы (APRC/22/9)*
- g. Пункт 25. *Разное*

18. В рамках рассмотрения по переписке членам следует по возможности направить свои вопросы и замечания не позднее 25 февраля 2022 года на следующий адрес электронной почты: APRC-Dialogue@fao.org. Поступившие материалы будут размещены на сайте в разделе "Региональный диалог". В поле "Тема" электронного письма и в самом письме необходимо указать пункт повестки дня, к которому относятся представляемые замечания или материалы.
19. Раздел "Региональный диалог" веб-сайта будет защищен паролем и доступен по следующей ссылке: <https://www.fao.org/aprc36-dialogue/>. Доступ к данному разделу будут иметь только зарегистрированные члены делегаций; имя пользователя и пароль для доступа будут высланы отдельным письмом по электронной почте после прохождения процедуры регистрации.
20. Секретариат при необходимости может предоставить письменные ответы на полученные вопросы и замечания. Секретариат РКАТО подготовит обобщенный документ с ответами на замечания, поступившие до 18 февраля 2022 года, и разместит его в разделе "Региональный диалог" не позднее 4 марта 2022 года.
21. В целях оптимизации работы вводные материалы к пунктам 15–20 и 23 повестки дня будут также размещены в разделе "Региональный диалог" для сведения участников.
22. Пункты повестки дня, рассмотренные по переписке, являются неотъемлемой частью общих обсуждений и будут включены в доклад о работе 36-й сессии РКАТО.

Вопросы общего характера

23. Все вопросы общего характера, касающиеся Региональной конференции, следует направлять на следующий адрес:

Секретарь Региональной конференции при Региональном представительстве ФАО для Азии и Тихого океана

г-н Шридхар Дхармапури

Секретарь Конференции

36-я сессия Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана

39 Phra Atit Road

Bangkok 10200

Thailand

тел.: +66 2 6974000

факс: +66 2 6974445

эл. почта: APRC@fao.org

с копией сотруднику аппарата правительства Бангладеш по связям:

Специалист по связям (Региональная конференция ФАО для Азии и Тихого океана)

Роберт Симпсон, представитель ФАО в Бангладеш
Представитель ФАО
House # 37; Road #08, Dhanmondi R/A,
Dhaka-1205, Bangladesh.
тел.: +880-2-8118051-8
факс: +88 02 58152025
мобильный тел.: +880 01733 003344, +880 01733 003377
эл. почта: FAO-BD@fao.org
веб-сайт: www.fao.org/bangladesh

Место проведения конференции

24. Гостиница "Интерконтиненталь"

1 Minto Road

Dhaka, 1000, Bangladesh

Тел.: +880 2 55663030

эл. почта: dhaka@intercontinental-dhaka.com

веб-сайт: <https://www.ihg.com/intercontinental/hotels/it/it/dhaka/dachb/hoteldetail>

Электронная регистрация

25. Напоминаем участникам, что процедура регистрации предусматривает два этапа. Сначала необходимо пройти электронную процедуру регистрации в качестве участника Региональной конференции по следующей ссылке: <https://event-services.fao.org/36thAPRC>. А затем пройти процедуру регистрации на платформе Zoom. После прохождения процедуры регистрации для участия в работе Региональной конференции по ссылке выше участникам будет выслана ссылка для доступа к платформе Zoom, а также инструкции по ее использованию.

26. Всем делегатам и наблюдателям необходимо пройти процедуру регистрации до 15 февраля 2022 года.

Регистрация по прибытии в месте проведения Конференции

27. Всем делегатам и наблюдателям, принимающим участие в работе Региональной конференции в очном формате, сразу по прибытии необходимо зарегистрироваться в конференц-зале для получения удостоверения. Бюро регистрации будет открыто в воскресенье, 7 марта 2022 года, с 09:00 до 20:00 и ежедневно на протяжении работы Региональной конференции с 07:00 до 18:00. В первый день работы Региональной конференции Секретариат опубликует предварительный список участников. О любых изменениях или дополнениях к списку следует сообщить в Секретариат. Только зарегистрированные участники получают специальные пропуска для прохода в помещения, где будет проходить Региональная конференция.

Порядок въезда на территорию Бангладеш

28. Участники должны иметь соответствующую визу, оформленную в посольстве Бангладеш. Если в стране проживания посольство Бангладеш отсутствует, запрос на оформление визы необходимо направить в соседнюю страну. Визы по прибытии в аэропорту Дакки не оформляются.
29. Правила въезда в страну будут зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19 в марте 2022 года. На момент составления настоящего документа большинство полностью вакцинированных пассажиров, прибывающих из стран АТР, освобождены от прохождения карантина. Перед принятием решения о поездке в Бангладеш настоятельно рекомендуем ознакомиться с актуальной информацией на веб-сайте правительства Бангладеш <http://caab.gov.bd/covid19f.html> или обратиться в Секретариат РКАТО для получения дополнительных разъяснений.

Меры профилактики COVID-19

30. В связи с мерами, введенными в целях сдерживания распространения пандемии COVID-19, на заседания будут допускаться только по два делегата от каждого члена. Остальные члены делегации смогут следить за ходом работы Региональной конференции из соседнего зала в той же гостинице, где будет вестись прямая трансляция.
31. Перед проведением заседаний на уровне старших должностных лиц и министров в гостинице будет проведено тестирование на COVID-19. Просим вас соблюдать общепринятые меры профилактики COVID-19, в том числе:
- a. постоянно носить хирургическую маску, за исключением времени, отводимого на выступление или прием пищи или напитков, и соблюдать социальную дистанцию в два метра;
 - b. садиться только на специально отведенные места с соблюдением социальной дистанции в два метра;
 - c. воздерживаться от прикосновения к лицу и соблюдать правила гигиены при кашле и чихании и часто мыть руки;
 - d. если в ходе Региональной конференции вы почувствуете недомогание, у вас поднимется температура или появятся респираторные симптомы, оставайтесь в номере и уведомьте Секретариат РКАТО;
 - e. если вы заметите, что другой участник чувствует недомогание, соблюдайте социальную дистанцию и при необходимости посоветуйте ему обратиться в Секретариат РКАТО.
32. Дополнительная информация о мерах профилактики COVID-19 будет доведена до сведения зарегистрированных участников по электронной почте.

Участие в работе Региональной конференции в виртуальном формате

33. Членам и наблюдателям, которые принимают участие в работе Региональной конференции в виртуальном формате, будет предоставлен равноправный доступ к платформе Zoom и предусмотренному ею функционалу, включая возможность передавать и видеть изображение тех, кто участвует в виртуальном заседании, а также выступать с заявлениями. Для того чтобы попросить слова, таким участникам необходимо воспользоваться функцией raise hand (поднять руку) в Zoom.
34. Слово для выступления во время всех заседаний, за исключением обсуждения пункта 11 повестки дня, будет предоставляться в порядке живой очереди. Для того чтобы попросить слова, необходимо воспользоваться функцией raise hand (поднять руку) в Zoom; очередность выступления определяется автоматически. Обращаем внимание, что на вашем компьютере ваше имя будет отображаться в верхней части списка участников. Однако это не означает, что вы были первым, кто нажал кнопку raise hand. Кроме того, некоторые присутствующие в зале заседаний

делегаты также могут попросить слова. Председатель определяет порядок выступлений на основании всей этой информации. Просим вас отнестись к данному порядку с пониманием.

35. Для оптимизации качества звука как при выступлении, так и при прослушивании, рекомендуем вам использовать проводную гарнитуру с микрофоном, а не встроенный динамик компьютера.

36. Микрофон следует включать только на время выступления.

37. Просим вас, по возможности, снимать маску на время выступления. Во время работы сессии будет обеспечен синхронный перевод на английский, китайский, русский и французский языки. Для выбора языка перевода нажмите на кнопку Interpretation (Перевод) в панели инструментов. В перерывах между заседаниями не прерывайте подключения к платформе Zoom даже в том случае, если вы планируете отойти от компьютера; при отключении и повторном подключении вы будете переведены в виртуальный зал ожидания и вам придется обратиться к обслуживающему Региональную конференцию персоналу для получения доступа к трансляции заседания.

Обмен валюты и банковские услуги

38. Участникам разрешается иметь при себе наличную сумму, не превышающую 5 000 долларов США. Бюро обмена валюты будет также работать в месте проведения Региональной конференции. Денежная единица Бангладеш – така, и на момент составления настоящей данной информационной записки обменный курс Коммерческого банка в аэропорту прибытия составлял 85,588 така к 1 долл. США. Кредитные карты Visa, Mastercard и реже American Express обычно принимаются только в гостиницах, аэропорту и торговых центрах, при оплате кредитными картами может взиматься комиссия.

Медицинское обслуживание и первая помощь

39. В месте проведения Региональной конференции будет организован медпункт. Перед проведением заседаний на уровне старших должностных лиц и министров в гостинице будет проведено тестирование на COVID-19.

Размещение в гостиницах

40. Электронное бронирование гостиницы для участников следует осуществить не позднее **8 февраля 2022 года**. На сайте <https://event-services.fao.org/36thAPRC> можно ознакомиться с перечнем рекомендуемых гостиниц.

41. **В связи с ограниченным количеством номеров в гостинице "Интерконтиненталь" участникам настоятельно рекомендуется забронировать номера в ближайшие сроки.**

42. При заселении в гостиницу гостям может быть предложено подтвердить наличие кредитной карты или произвести авансовый платеж наличными. Обращаем внимание на то, что участники должны самостоятельно оплатить счета в гостинице при отъезде, включая чаевые и услуги питания, бара, телефонной связи, прачечной и т.д.

Интернет-вещание

43. Все пленарные заседания будут транслироваться через сеть Интернет в прямом эфире, а также размещаться в записи на веб-сайте Региональной конференции по следующей ссылке: <http://www.fao.org/about/meetings/aprc36> и <http://www.fao.org/webcast/home/ru/>.

Погода и часовой пояс

44. Бангладеш расположена на 23° северной широты. В марте начинается сезон дождей, и в Дакке средняя температура составляет 26–32 градуса с переменными дождями.
45. Часовой пояс Бангладеш – GMT (стандартное время) плюс шесть часов.

Электричество

46. Напряжение в электросетях переменного тока в Бангладеш – 220 вольт (50 Гц). В Бангладеш используются розетки и вилки типов А, С, D, G и К.